



## ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ТВ-ПРОГРАММОЙ

Дрезденская Prager Straße стала в 2018 году самой популярной торговой улицей Восточной Германии. Сотрудники компании BNP Paribas насчитали на ней за час 5.365 прохожих, что обеспечило ей 14-е место по стране. Лейпциг занял 16-е место (5.154 человек за час). Лидируют торговые улицы Kaufingerstraße в Мюнхене (12.870 прохожих) и Schildergasse в Кёльне (11.438). Годом ранее Prager Straße заняла в общегерманском зачёте 8-е место (7.480 прохожих).

Опрос 2.800 дрезденских велосипедистов, проведённый обществом ADFC, показал, что три четверти из них чувствуют себя на дорогах города неуверенно, особенно вблизи светофоров, строительных площадок и в общем транспортном потоке с автомобилями. Уровень собственной безопасности во время езды они определили школьным баллом 4,4 (в 2014 году - 4,1; в 2016 - 4,3). По результатам опроса ситуация с велодвижением в Дрездене оказалась близка к средней по стране; лучше всего дела обстоят в Бремене.

Начались строительные работы на площади Neumarkt между Schloßstrasse и переулками Sporer-, Schösser- и Rosmaringasse. Здесь до 2021 года будут с исторической точностью восстановлены Caesarsche Haus, Fürstliche Haus и жилые дома №№ 26 и 28 по Schloßstrasse. В них появятся 53 квартиры и пара небольших магазинов. На этой же площади возле здания Polizeipräsidium начато строительство подземного гаража. Через два года над ним появятся жилые дома с 257 квартирами, а также Palais Ноум, в котором разместится отель. После строительства отеля Stadt Rom, планы которого пока разрабатываются, площадь обретёт окончательный вид.

Городом принято решение улучшить автобусное сообщение на западе Дрездена. Автобусы маршрутов №№ 91 и 93 вскоре будут ходить по будням с часовым интервалом, для чего на линиях будут задействованы три машины. В выходные и праздничные дни, как и прежде, обслуживать пассажиров будет один автобус.

Традиционный дрезденский "SemperOpernball" обретёт этим летом своего двойника в городе-побратиме Санкт-Петербурге. 31 августа в петербургском Михайловском театре состоится премьера бала "Dresdner Opernball in St. Petersburg".



**Дорогие наши покупатели!**  
**На этой неделе мы предлагаем:**

тушенка говяжья, 400 г \_\_\_\_\_ ~~2,39 €~~ **1,79 €**

чай цейлонский  
крупнолистовой, 500 г \_\_\_\_\_ ~~4,89 €~~ **3,99 €**

печенье "Коровка"  
в ассортименте, 375 г \_\_\_\_\_ ~~1,59 €~~ **1,29 €**

облепиха  
свежезамороженная, 500 г \_\_\_\_\_ ~~3,49 €~~ **2,99 €**

Мы ждем вас!

**Ваш Rusmarkt**



[www.rusmarkt.info](http://www.rusmarkt.info)

**Pfotenhauerstr. 45 • 01307 Dresden**  
пн.-суб. с 9.00 до 19.00

**31 августа (суббота)**  
**поездка с "Клубом Санкт-Петербург"**  
**в КАРЛОВЫ ВАРЫ.**  
0176-22 32 76 21 • 0176- 564 28 529

• КОЛБАСЫ • КАЗЫ  
• САЛО • СОЛОНИНА  
в ассортименте



Russische Spezialitäten & mehr  
**KARUSSELL**

Mo.-Sa. 10.00-21.00

Rothenburger Str. 1  
01099 Dresden  
Tel. 0351-32671343

Трам. № 6, 11, 13, ост. „Rothenburger Str. / Bautzner Str.“

## RUSSLAND SERVICE CENTER



- АВИАБИЛЕТЫ • Ж/Д БИЛЕТЫ ПО РОССИИ
- ПУТЕШЕСТВИЯ • ОТДЫХ • КУРОРТЫ
- ВИЗЫ И ДР. КОНСУЛЬСКИЕ УСЛУГИ
- ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ СИСТЕМОЙ MONEYGRAM



Schweriner Strasse 44 • 01067 Dresden  
Tel. +49 (0) 351 - 48 21 78 85  
E-mail: [post@rusland-service.eu](mailto:post@rusland-service.eu)

[www.rusland-service.eu](http://www.rusland-service.eu)

пн.-пт. 9.00 - 18.00

Актуальный номер  
"Meine Zeitung"  
с программой  
телевидения  
а также архив газеты  
можно посмотреть  
на сайте  
**[www.club-spb.de](http://www.club-spb.de)**



**ЧЕТВЕРГ, 23.05.**

<b>1 ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	09.00 О самом главном. Ток-шоу 10.00 13.00, 19.00 Вести 10.25, 13.25, 16.00, 19.45 Вести. 10.45 Местное время 11.50 Судьба человека 13.45 17.50 60 Минут. Ток-шоу 16.25 Кто против? Ток-шоу 16.25, 03.15 А.Малахов. Прямой эфир 20.00 Т/с Все могло быть иначе 21.55 Вечер с В. Соловьевым 00.20 Вести-Санкт-Петербург 00.35 Искусственный отбор 01.15 Новости культуры 01.35 Т/с Морозова	11.50 Т/с Двое из ларца - 2 13.40 21.10, 05.10 Т/с По имени Барон... 14.50 Город новостей 15.00 Мой герой. Елена Шевченко 15.40 90-е. Квартирный вопрос. 16.20 Д/ф Вадим Спиридонов. Я уйду в 47 17.00 Естественный отбор 19.50 01.50 Право голоса. 22.35 Вся правда. 23.05 Д/ф На осколках славы 00.20 Т/с Двое из ларца-2 04.40 Линия защиты	16.00, 17.00, 05.00, 06.00 Т/с Под прикрытием 18.00 Редакция 18.30 N+2 19.00 На троих 20.00 Newstalk Live 00.35 Дежурный по Нью-Йорку 01.30 Newstalk	<b>НТВ-МИР</b>	05.00, 05.30, 06.00, 06.30, 07.00, 09.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.45 Сегодня 05.05, 05.35, 06.05, 06.35 Утро. Самое лучшее 07.10 Мальцева 08.00 Т/с Мухтар. Новый след 09.20 Т/с Морские дьяволы. Смерч. Судьбы-2 12.25, 17.25 Обзор. Чрезвычайное происшествие 13.00, 15.30, 00.25 Место встречи 16.20 ДНК 18.50 Основано на реальных событиях 19.35 Т/с Подсудимый 22.40 Т/с Адвокат 23.55 3. Прилепин. Уроки русского 02.25 Т/с Бомбила. Продолжение 04.05 Наказание. Русская тюрьма вчера и сегодня. Высшая мера: история и современность
<b>РТР ПЛАНЕТА</b>	06.00 Настроение 07.55 Доктор И... 08.20 Он и Она. Д. Юрская 09.50, 17.45, 03.05 X/ф Нераскрытый талант - 3 11.30, 14.30, 19.25, 22.05, 23.50 События	<b>RTVI RTVI</b>	<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b>		
05.00 Доброе утро 08.00 11.00, 14.00, 04.00 Новости 08.30 Сегодня 23 мая. День начинается 09.00 Модный приговор 09.55 Жить здорово! 11.15, 16.00, 17.25 Время покажет 14.15 Давай поженимся! 15.00 Мужское / Женское 17.00 Вечерние новости 17.50 На самом деле 18.50, 01.50 Пусть говорят 20.00 Время 20.30 03.05, 04.05 Т/с Мама Лора 22.30 Большая игра 23.30 Вечерний Ургант 00.05 Т/с Агент национальной безопасности	<b>TVCI</b>	<b>RTVI RTVI</b>	<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b>		
05.00 Утро России		07.05 Редакция. Спецвыпуск 08.00 М/ф 08.30, 02.30 Особое мнение 10.00, 01.00 Новости 10.30, 21.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк 14.00, 04.00 Час Speak 15.00 Редакция. Спецвыпуск	05.00 Врача вызывали? 06.30 Цветы календулы 1 с. 08.00 Цветы календулы 2 с. 09.30 Эта женщина в окне 11.10 Начало 13.00, 21.00 Разбойник и принцесса 14.55, 22.55 Остров погибших кораблей 1 с. 16.10, 00.10 Остров погибших кораблей 2 с. 17.30, 01.30 Ночное происшествие		

**ПЯТНИЦА, 24.05.**

<b>1 ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	<b>РТР ПЛАНЕТА</b>	11.30, 14.30, 19.25 События 11.50 Т/с Двое из ларца - 2 13.40 Т/с По имени Барон... 14.50 Город новостей 15.05 Вся правда 15.30 Хроники московского быта. Советский Отелло 16.10 X/ф Храбрые жены 17.40 X/ф Ускользающая жизнь 19.50 X/ф Притворщики 21.30 В центре событий 22.30 Приют комедиантов 00.05 Д/ф Актерские драмы. Г. Нилов и В. Бероев 00.45 Двое из ларца-2 02.15 Право голоса. 05.15 Д/ф Польские красавицы. Кино с акцентом	08.30, 02.30 Особое мнение 10.00 Новости 10.30, 22.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк 14.00, 04.00 Нам надо поговорить 16.00, 17.00, 05.00, 06.00 Т/с Под прикрытием 18.00 Вы держитесь 19.00 Специальный гость. Москва 20.00 Новые итоги. Live 01.00 Новые итоги 02.00 Редакция	<b>НТВ-МИР</b>	05.00, 05.30, 06.00, 06.30, 07.00, 09.00, 12.00, 15.00, 18.00 Сегодня 05.05, 05.35, 06.05, 06.35 Утро. Самое лучшее 07.10 Доктор Свет 08.00 Т/с Мухтар. Новый след 09.20 Т/с Морские дьяволы. Смерч. Судьбы-2 11.00 Т/с Морские дьяволы-3 12.25, 17.25 Обзор. Чрезвычайное происшествие 13.00, 15.35, 02.20 Место встречи 16.25 ДНК 18.50 Жди меня 19.35 Т/с Подсудимый 23.45 ЧП. Расследование 00.20 Мы и наука. Наука и мы 01.20 Квартирный вопрос 04.05 Звезды сошлись
05.00 Доброе утро 08.00 11.00, 14.00 Новости 08.30 Сегодня 24 мая. День начинается 09.00 Модный приговор 09.55 Жить здорово! 11.15, 16.00, 17.25 Время покажет 14.15 Давай поженимся! 15.00 Мужское / Женское 17.00 Вечерние новости 17.50 Человек и закон 18.50 Поле чудес 20.00 Время 20.30 Три аккорда 22.20 Вечерний Ургант 23.10 X/ф Прогулка 00.45 X/ф Тайна чёрных дроздов 02.25 X/ф Не стреляйте в белых лебедей	<b>TVCI</b>	<b>RTVI RTVI</b>	<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b>		
05.00 Утро России		07.05, 15.00, 21.00 На троих 08.00 М/ф	05.00 Разбойник и принцесса 06.55 Остров погибших кораблей 1с. 08.10 Остров погибших кораблей 2с. 09.30 Ночное происшествие 13.00, 21.00 Три золотых волоска 14.40, 22.40 Анискин и Фантомас 1с. 16.00, 00.00 Анискин и Фантомас 2с. 17.30, 01.30 Спящая красавица 19.15, 03.15 Школьный вальс		

**БОЛЬШОЙ ВЫБОР ОВОЩНЫХ ЗАКУСОК  
фирмы "Пиканта".**

Магазин "Karussell" · Rothenburger Str. 1 · 01099 Dresden  
Tel. 0351 - 326 71 343

JURI'S MONTAGESERVICE

**МОНТАЖНЫЕ РАБОТЫ:**

**ГАЗ, ВЫТЯЖКА · ВОДА, КАНАЛИЗАЦИЯ · ОТОПЛЕНИЕ**

КАЧЕСТВЕННО И НЕДОРОГО!

0174 - 919 45 65 (02)

Юрий Савенков

Pillnitzer Str. 17, 01069 Dresden · jurisavenkov@web.de

**ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ**

**Ремонт и подключение** спутникового, кабельного и интернет-телевидения. **0351-4467718, 0179-9838243.**

**Сниму гараж. 0178-8727975.**

**Уроки фотошопа** для начинающих. **0351-3747490, 0176-76786497.**

**Помощь при переезде** по Дрездену и Германии. Доставка, сборка и ремонт мебели. **0351-4715762, 0179-3252130.**



**BESTATTUNGSHHAUS  
DRESDEN - OST**



**ПОХОРОННОЕ БЮРО  
«ДРЕЗДЕН-ВОСТОК»**

**Столкнувшись с потерей близкого человека,  
Вы найдете у нас сердечное участие  
и профессиональную поддержку.**

Schlüterstraße 48, 01277 Dresden

**☎ 0351 - 3 16 08 14**

**круглосуточно.**

**Мы говорим также на русском языке.**



## СУББОТА, 25.05.

<b>1</b>	<b>ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	08.20 По секрету всему свету	09.55 X/ф Притворщики	15.00 Редакция	08.00 Их нравы
		08.40 Местное время. Суббота	11.30 14.30, 23.20 События	15.25 На троих	08.30 Готовим с А. Зиминым
		09.20 Сто к одному	11.45 Короли эпизода. С. Харитонов	16.20 17.15, 18.10, 19.05 Т/с Мужчина во мне	09.25 Главная дорога
05.00	09.00, 11.00 Новости	10.00 Вести	12.25 Осторожно, мошенники! Бандитская аренда	20.00 Израиль за неделю	10.05 Поедем, поедем!
05.10	Гении и злодеи	10.20 Вести. Местное время	12.55, 14.45, 02.55 X/ф Смертельный тренинг	21.00 Русские норм!	11.00 Еда живая и мёртвая
05.50	X/ф Приказано взять живым	11.20, 03.55 Моя любовь - Россия!	16.15 Д/ф На осколках славы	23.00 05.30 Особое мнение	12.00 Квартирный вопрос
07.20	Играй, гармонь любимая!	11.50 X/ф Дневной поезд	17.00 Удар властью. Распад СССР		13.05 Нашпотребнадзор
08.00	Умницы и умники	13.30 X/ф Когда его совсем не ждешь	17.55 X/ф Синичка 2		14.05 Своя игра
08.40	Слово пастыря	16.50 Привет, Андрей!	21.00 Постскриптум	<b>КИНО</b>	15.20 Однажды...
09.10	Охотник за головами. В объективе - звезды	19.00 Вести в субботу	22.00 Право знать!	<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b>	16.00 Секрет на миллион
	Теория заговора	20.00 X/ф Я тоже его люблю	23.00 Право голоса.	05.00 Три золотых волоска	18.00 Центральное телевидение
10.10	Идеальный ремонт	23.25 Романтика романа	02.10 Мусорная революция. Спецрепортаж	06.40 Анискин и Фантомас 1 с.	20.00 Звезды сошлись
12.15	Живая жизнь	00.20 X/ф Летучая мышь		08.00 Анискин и Фантомас 2 с.	21.20 Ты не поверишь!
15.00	X/ф Гараж	02.35 X/ф Садовник		09.30 Спящая красавица	22.25 Международная пирамида
16.55	Эксклюзив			11.15 Школьный вальс	23.20 Концерт "В глубине твоего сердца"
18.30	20.20 Сегодня вечером			13.00, 21.00 Когда я стану великаном	00.55 Квартирник НТВ у Маргулиса. Найк Борзов
20.00	Время			14.35, 22.35 Сошедшие с небес	01.55 Фоменко. Фейк
21.50	X/ф Ночная смена	<b>ТВЦИ</b>	<b>RTVI RTVI</b>	16.10, 00.10 Дети как дети	02.20 Т/с Бомбила. Продолжение
23.35	X/ф Скиф	06.00 X/ф Александр Невский	07.05, 04.30 Вы держитесь	17.30, 01.30 Два берега	04.00 Трудно быть боссом
03.50	X/ф Чародеи	07.40 Марш-бросок	08.00 М/ф		
	Модный приговор	08.10 АБВГДейка	09.00 Нам надо поговорить	<b>НТВ МИР</b>	
		08.35 Православная энциклопедия	10.00, 00.30 Сквозной эфир		
		09.05 Д/ф Жанна Прохоренко. Баллада о любви	14.00, 22.00 Специальный гость. Москва	<b>НТВ МИР</b>	
<b>РТР</b>	<b>РТР-ПЛАНЕТА</b>			05.05 Детская "Новая волна 2018"	
05.00	Утро России. Суббота			07.00 09.00, 15.00 Сегодня	
				07.25 Смотр	

## ВОСКРЕСЕНЬЕ, 26.05.

<b>1</b>	<b>ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	<b>РТР-ПЛАНЕТА</b>	07.40, 01.20 X/ф Ускользящая жизнь	16.20, 17.15, 18.10, 19.05 Т/с Мужчина во мне	<b>НТВ МИР</b>	<b>НТВ МИР</b>
			09.15 X/ф Храбрые жены	20.00 На троих		05.00 Центральное телевидение
			10.45 Спасите, я не умею готовить!	21.00 Дилетант		07.00 09.00, 15.00 Сегодня
05.00	09.00, 11.00 Новости	05.00 X/ф Я тоже его люблю	11.30, 00.20 События	22.00 Редакция. Спецвыпуск		07.20 И снова здравствуйте!
05.10	Гении и злодеи	08.15 Смехопанорама	11.45 Смех с доставкой на дом.	23.00 Редакция		07.40 Кто в доме хозяин?
05.35	X/ф Проект Альфа	08.40 Местное время. Воскресенье	12.25, 15.00, 02.55 X/ф Забытая женщина	00.00 Час Sreak		08.25 Едим дома!
07.00	Часовой	10.00 Вести	14.30 Московская неделя	02.40 Специальный гость. Москва		09.20 Хрустальный мир
07.30	Здоровье	10.20 Утренняя почта	16.30 Свадьба и развод. С. Жигунов и В. Новикова	<b>КИНО</b>		09.30 Первая передача
08.25	Непутёвые заметки	10.50 Когда все дома	17.15 Прощание. Марина Голуб	<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b>		10.05 Чудо техники
09.10	Жизнь других	11.35 Смеяться разрешается	18.00 Хроники московского быта.	05.00 Когда я стану великаном		11.00 Дачный ответ
10.10	Теория заговора	13.45, 03.30 Далекие близкие	18.45 X/ф Старая гвардия	06.35 Сошедшие с небес		12.05 Нашпотребнадзор
11.20	М. Неёлова. Я умею летать	15.10 Больше, чем любовь	22.00, 00.35 X/ф Синичка - 2	08.10 Дети как дети		13.05 Малая земля. М. Шац и А. Олешко
12.20	X/ф Ты у меня одна	15.55, 02.05 X/ф Еще люблю, еще надеюсь...		09.30 Два берега		14.05 Своя игра
14.35	Стас Михайлов. Все слёзы женщин	17.20 X/ф Под дождем не видно слез		13.00, 21.00 Джек Восьмеркин, американец 1 с.		15.25 Криминальная Россия
15.40	Всё для тебя. Юбилейный концерт Стаса Михайлова	19.00 Вести недели		14.30, 22.30 Джек Восьмеркин, американец 2 с.		16.00 Следствие вели...
17.50	Т/с Ледниковый период. Дети	21.00 Москва. Кремль. Путин		16.00, 00.00 Джек Восьмеркин, американец 3 с.		16.55 Новые русские сенсации
20.00	Толстой. Воскресенье	21.40 Воскресный вечер		17.30, 01.30 Торпедоносцы		17.58 Итоги недели
21.30	КВН. Высшая лига	00.30 Т/с Женщины на грани		19.15, 03.15 Гроссмейстер		19.15 Ты супер! Суперсезон. Финал
23.30	X/ф Пятница					21.50 Концерт D-Dynasty
01.05	X/ф Конверт	<b>ТВЦИ</b>	<b>RTVI RTVI</b>			23.00 X/ф Последний вагон. Весна
02.25	X/ф Случай с Польшинным	06.00 X/ф Три товарища	07.05, 11.00, 04.00 Сквозной эфир			01.05 Брэйн ринг
04.00	Модный приговор	07.15 Фактор жизни	08.00 М/ф			02.05 Т/с Бомбила. Продолжение
			09.00 Израиль за неделю			03.45 Суд присяжных: Главное дело
			10.00 Русские норм!			
			13.00, 01.00 Наши			
			14.40 Русские евреи 1 ф.			

**Kolibri**  
Kinder- und Elternzentrum  
"Kolibri" e.V.

0351-2068441  
Ritzenbergstr. 3, 01067 Dresden  
www.kolibri-dresden.de

**Impressum**  
Моя Газета - Meine Zeitung

V.i.S.d.P.: Dmitri Jampolski  
Тел. редакции: **0351 - 208 56 530**  
**0176 - 22 32 76 21**  
e-mail: club-spb@web.de  
Информационная поддержка:  
"Club St. Petersburg e. V." Dresden  
Газета распространяется бесплатно.  
Тираж: 1000 экз.  
Ответственность за содержание рекламы несут рекламодатели. Редакция оставляет за собой право на корректировку текстов (в т. ч. рекламных) в соответствии с нормами русского языка.

**КРАСНАЯ ИКРА**  
(ф. "Lemberg")

**горбуша • кета • нерка**

от **4,10€**

Russische Spezialitäten & mehr  
**KARUSSELL**  
Mo.-Sa. 10.00-21.00

Rothenburger Str. 1 · 01099 Dresden  
Tel. 0351-32671343  
Трам. № 6, 11, 13, ост. „Rothenburger Str. / Bautzner Str.“

ПОХОРОННОЕ БЮРО

**DENK**  
TrauerHilfe

Friedrichstraße 28, 01067 Dresden

**0351 - 49 28 111**

В ТРУДНУЮ МИНУТУ  
МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ  
И ДНЁМ, И НОЧЬЮ

www.denk-dresden.de